



Международное агентство по атомной энергии
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

INF

INFCIRC/535
July 1997

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

**СООБЩЕНИЕ ОТ 19 ИЮНЯ 1997 ГОДА, ПОЛУЧЕННОЕ ОТ
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ
ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

1. 19 июня 1997 года Генеральный директор получил от Постоянного представителя Китайской Народной Республики письмо, датированное 19 июня 1997 года, касающееся продолжающегося участия особого административного района Гонконг Китайской Народной Республики в деятельности Международного агентства по атомной энергии после 1 июля 1997 года.
2. В соответствии с просьбой Постоянного представителя Китайской Народной Республики текст письма прилагается к настоящему документу.

**ТЕКСТ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЯ НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ОТ 19 ИЮНЯ 1997 ГОДА**

По поручению Министра иностранных дел Китайской Народной Республики со ссылкой на продолжающееся участие особого административного района Гонконг Китайской Народной Республики в деятельности Международного агентства по атомной энергии после 1 июля 1997 года довожу до сведения Вашего Превосходительства следующее заявление правительства Китайской Народной Республики:

В соответствии с Совместной декларацией правительства Китайской Народной Республики и правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по вопросу о Гонконге, подписанной в Пекине 19 декабря 1984 года, Китайская Народная Республика возобновит осуществление суверенитета над Гонконгом с 1 июля 1997 года. Гонконг в качестве неотъемлемой части территории Китайской Народной Республики становится с этой даты особым административным районом Китайской Народной Республики. Китайская Народная Республика принимает международные обязательства в связи с особым административным районом Гонконг.

Китайская Народная Республика является членом Международного агентства по атомной энергии. В связи с этим правительство Китайской Народной Республики заявляет, что с 1 июля 1997 года Устав Международного агентства по атомной энергии применяется к особому административному району Гонконг. Представители правительства особого административного района Гонконг могут участвовать в ежегодном общем совещании или в специальных совещаниях Международного агентства по атомной энергии в качестве членов делегации правительства Китайской Народной Республики. Что касается просьб, представляемых особым административным районом Гонконг в отношении участия в определенных научных или технических совещаниях, организуемых Агентством, то Центральное народное правительство Китайской Народной Республики будет принимать надлежащие меры в соответствии с практическими потребностями особого административного района Гонконг.

Мне также поручено заявить, что "Пересмотренное дополнительное соглашение", подписанное правительством Китайской Народной Республики и Международным агентством по атомной энергии, в соответствии с которым получается техническая помощь со стороны Агентства, с 1 июля 1997 года применяется к особому административному району Гонконг.

Буду признателен, если содержание настоящей ноты будет официально зафиксировано и доведено до сведения других государств - членов Международного агентства по атомной энергии.